



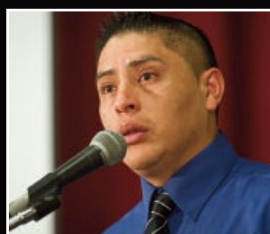
LIGHT IN THE DARKNESS

NO EN NUESTRA CIUDAD: LUZ EN LA OSCURIDAD

Guía de Discusión para Presentaciones Comunitarias

Qué haría si alguno de sus vecinos fuera asesinado en un crimen de odio? **Una comunidad trabaja para reparar la vida del pueblo después de los ataques a los inmigrantes locales.**

PARA MAYOR INFORMACION SOBRE ESTA PELICULA: WWW.NIOT.ORG y WWW.PBS.ORG/NIOT



I. Descripción de la película

Not In Our Town: Light in the Darkness, es un documental de una hora que narra la unión y las iniciativas que toma una comunidad después de ser devastada por la violencia anti-inmigrante.

En el 2008, una serie de ataques en contra de los residentes Latinos de Patchogue, Nueva York, culmina con el asesinato de Marcelo Lucero, un inmigrante ecuatoriano que residió en Long Island durante 13 años. Siete jóvenes fueron arrestados por éste crimen de odio, y uno de ellos fue culpado por el asesinato. La historia sigue al Alcalde Paul Pontieri, a Joselo Lucero (hermano de la víctima), y a los residentes de Patchogue durante un periodo de dos años, en donde hablan abiertamente sobre las causas de la violencia, trabajan para sanar sus diferencias y toman medidas para asegurar que todos los habitantes se sintieran seguros y respetados.

El documental deja al espectador con una pregunta: “Qué haría para detener el odio en su ciudad?”

Acerca de Not In Our Town: El proyecto fue desarrollado por The Working Group en 1995. “Not In Our Town”, comenzó como un documental de PBS que contaba la historia de la alianza de la población de Billings, Montana, para responder a una serie de crímenes de odio en su pueblo. Esta simple y poderosa historia, tocó una fibra sensible en el público y creó un modelo que inspiró a espectadores de todo el país a implementar campañas en contra de la intolerancia. “Not In Our Town”, se convirtió en un esfuerzo nacional para conectar a las personas que trabajan juntas tomando medidas en contra del odio y creando comunidades seguras e inclusivas.

En colaboración con PBS, y sus socios en los medios de comunicación locales, “Not In Our Town” invita a las organizaciones e individuos a utilizar la película para poner en marcha acciones que construyan comunidades inclusivas y respetuosas. Para Mayor información, visite www.niot.org.

II. Cómo utilizar esta Guía

Esta guía de discusión es una herramienta para procesar la película productivamente y con apoyo mutuo entre los participantes. Está dirigida a diversos grupos de la comunidad, oficiales de seguridad pública, comunidades religiosas, etc. Su objetivo final es inspirar conductas que prevengan los crímenes de odio y garanticen seguridad y respeto para todos.

La guía para facilitadores debe ser utilizada sólo como una base. Cada grupo de espectadores es único y tiene diferentes historias, experiencias, preguntas y áreas de enfoque en la discusión. Sugerimos que el debate sea adaptado de acuerdo a las necesidades de cada grupo. Sin embargo, independientemente de la audiencia, “Not In Our Town” recomienda a los facilitadores seguir la siguiente secuencia:

Reflexión Personal – ¿Cómo lo hizo sentir esta película?

Conocimiento y Aprendizaje – ¿Qué aprendió de la película que no supiera antes?

Planeación – ¿Qué hacemos ahora? ¿Cómo convertimos nuestro aprendizaje en acciones productivas?

Evaluación – ¿Qué cambios sugiere para atraer a más gente al movimiento?

El trabajo del facilitador es guiar a la audiencia de la reflexión a la acción, reconociendo y recordando a los participantes que el evento de presentación de la película es solamente un paso para enfrentar los problemas que existen en su comunidad, y que para lograr un cambio significativo a largo plazo es necesario un compromiso constante.

III. Preparación

Los facilitadores juegan un papel crucial en movilizar a la audiencia para que entienda las lecciones de la película y emprenda iniciativas en su comunidad. Las siguientes ideas y recomendaciones le ayudarán a prepararse para este rol.

Vea la película antes de la presentación

Tómese el tiempo de explorar sus respuestas emocionales. Este proceso le permitirá ser más objetivo. Además, lea toda la guía y considere ideas adicionales y puntos de debate importantes que puedan ser pertinentes con su audiencia.

Invite a diversos miembros de la comunidad

Invite al evento a diversos miembros de la comunidad, particularmente a individuos que pertenezcan a grupos vulnerables a los crímenes de odio. Acérquese a las organizaciones religiosas, de derechos humanos, derechos civiles, oficiales de seguridad pública, organizaciones de Latinos o inmigrantes.

Conozca a su público

Revise con los coordinadores del evento quiénes serán los participantes y si es necesario, ayude a desarrollar técnicas para atraer a más gente. Asegúrese de conocer las tensiones y divisiones históricas relacionadas con temas de inmigración u otros problemas intergrupales, y conozca el tono del debate actual sobre migración. También tome en cuenta las acciones sociales positivas que han ocurrido en la comunidad.

Considere cómo manejar la dinámica si asisten funcionarios públicos. Algunos de ellos pueden ofrecer -o puede haber la expectativa de que ofrezcan- una respuesta profesional. Si bien esto puede ser apropiado en un grado moderado, es decir, aclarar información, proveer datos demográficos, o explicar las leyes y políticas, etc., es importante garantizar a todos los miembros de la audiencia el mismo tiempo y espacio para hablar. También, es importante reconocer cualquier dinámica negativa que pueda surgir como consecuencia de las tensiones existentes en la comunidad con la policía u otros funcionarios gubernamentales. Establecer reglas básicas de comunicación (descritas a continuación) ayudará a aliviar posibles tensiones.

Revise las metas y objetivos

Pregunte a los organizadores del evento cuáles son las metas y objetivos específicos de la presentación. El trabajo del facilitador es enfocarse en los objetivos para alcanzar las metas propuestas. Para asegurar un diálogo productivo, es indispensable seguir la agenda y mantener la noción del tiempo. Sin embargo, también es importante ser flexible y ceder tiempo y espacio para encarar controversias, experiencias e historias personales.

El propósito de esta película y debate, es reflexionar y examinar el papel que juegan los estereotipos, el lenguaje ofensivo, las relaciones intergrupales, etc., y cómo los residentes de una comunidad -independientemente de su estatus- son tratados y percibidos como resultado de estos factores. La película relata la respuesta de la comunidad ante una tragedia, y no es una investigación del asesinato en sí, o de las muchas cuestiones relacionadas con los jóvenes que cometieron el crimen, ni del sistema de justicia penal. Tal vez pueda encontrarse con participantes muy apasionados en estos temas, o personas que intenten convertir el debate en un foro de discusión de la política migratoria. En este caso, el facilitador deberá redirigir la conversación, afirmando que el propósito es examinar asuntos de seguridad y derechos humanos

dentro de su comunidad, y no enfocarse en un debate sobre política migratoria. Para ayudarle en este proceso, revise las ideas del documento Consejos y Técnicas para la Facilitación localizado al final de ésta guía.

Pautas para trabajar con Intérpretes

Los lineamientos de Everyday Democracy (www.everyday-democracy.org) presentados a continuación, le serán útiles para trabajar con intérpretes:

- ~ Entrégueles con anticipación los materiales por escrito, y revise con ellos el proceso.
- ~ Solicite a los intérpretes que le avisen si necesitan más tiempo.
- ~ Explique a la audiencia que la discusión es bilingüe, y que al principio puede ser extraño, pero se hace más fácil con el tiempo.
- ~ Para que el intérprete pueda llevar el ritmo de la conversación, hable con enunciados cortos y mantenga las ideas simples.
- ~ Considere separar a la gente en grupos pequeños, pero evite dividirlos basándose en el idioma que hablan.
- ~ Mientras habla, vea a los participantes y no al intérprete.

Planeación del Programa

Si va a trabajar con un co-facilitador, revisen el contenido de la Guía, designen responsabilidades, decidan cómo monitorear el tiempo, y encuentren la manera de apoyarse mutuamente durante el proceso. Trabajen con los patrocinadores del evento para designar a los encargados de tomar notas, y asigne a los anfitriones que dirán unas palabras de apertura o clausura, etc. Redacten una agenda precisa que incluya todos estos componentes para aclarar la secuencia y usar el tiempo adecuadamente.

Conozca los siguientes pasos

Planee con los patrocinadores de la presentación una fecha, ubicación y hora para una junta de seguimiento al debate. Asigne a alguien para resumir y distribuir la información después del evento.

IV. Preparación logística

Trabaje con los patrocinadores para asegurarse que las necesidades logísticas estén cubiertas antes del evento. Algunas áreas que debe considerar son:

Tiempo:

Mínimo 2 – 2.5 horas. La película dura 1 hora, y debe permitir 1 – 1.5 horas para procesarla.

Accesibilidad:

Además de tomar en cuenta un acceso físico apropiado, contemple que la presentación sea comprensible para personas que hablen diferentes idiomas. Si el facilitador(es) no habla(n) el idioma de los participantes, considere utilizar a un intérprete. Existen DVDs de la película con subtítulos.

Distribución del Salón:

Lo ideal sería que la distribución de la sala permitiera a los participantes mantener contacto visual para conversar de “cara a cara”, así como moverse en parejas o grupos pequeños para la discusión. Si la distribución no se lo permite, sugiera a los participantes que se pongan de pie al hablar.

Lista de Materiales:

Caballote, papel para el caballote, plumones, cinta adhesiva, formularios de registro, etc.

Dependiendo del tamaño del grupo y la distribución del salón, podría necesitar un micrófono para los facilitadores, panelistas y/o participantes.

Para ahorrar tiempo en el debate, apunte en una hoja de caballote las Reglas Básicas de Comunicación y cualquier otra información necesaria.

Actividad para romper el hielo Quién está en el salón?

Si tiene tiempo suficiente, podría desarrollar una actividad para que visualicen el origen de los participantes y las experiencias representadas en el grupo.

Elija de 5 a 7 afirmaciones de ésta lista y/o seleccione otras afirmaciones adecuadas que apliquen a la comunidad y/o audiencia en específico. Invite a los participantes a ponerse de pie o levantar la mano si se sienten identificados con cada afirmación.

- a. Ha vivido en la comunidad de _____ por más de 5, 10, 15 años
- b. Es padre o madre de familia
- c. Su profesión es de servicio público (oficial de seguridad, maestro, gobierno, etc.)
- d. Usted o sus padres son primera generación de inmigrantes
- e. Ha visitado la biblioteca pública durante el último mes
- f. Habla más de dos idiomas
- g. Su teléfono celular está apagado (un recordatorio simpático para invitarlos a apagar sus celulares)
- h. Usted es el mayor (mediano, o menor) de sus hermanos.
- i. Ha usado Twitter
- j. Utiliza el sistema de transporte público (siempre, generalmente, nunca)
- k. Siente que hay más trabajo por hacer en su comunidad para garantizar seguridad y respeto mutuo

V. Agenda de la Discusión

Parte A: Antes de la película – Presentaciones y establecimiento de Reglas Básicas (10 minutos)

1. Dé la bienvenida a los participantes y preséntese brevemente. Recuérdeles que deben llenar el formulario de registro. Si el grupo tiene menos de 30 integrantes, invítelos a compartir sus nombres, lugar donde viven, profesión, y la razón por la cuál asistieron al evento.
2. Dé una introducción de la película y repase la agenda. Explique que después de ver el documental, hablarán de sus reacciones y enseñanzas para inspirar iniciativas locales en contra del odio que garanticen seguridad y respeto para todos. Para hacerlos sentir más cómodos, ofrezca información sobre los recesos, toma de apuntes y otros detalles logísticos importantes. Entregue las evaluaciones y explique que deberán completarlas al final del programa.
3. Antes de iniciar con la película y el debate, explique a los participantes que es importante acordar unas Reglas Básicas de Comunicación. Estas son útiles para mantener un ambiente seguro y productivo cuando discutimos temas sensibles y puntos de vista que tienen una carga emocional. Repase las siguientes Reglas Básicas de Comunicación con ellos e invítelos a agregar ideas que no estén mencionadas aquí.
4. Entregue las encuestas de evaluación.

REGLAS BASICAS DE COMUNICACION SUGERIDAS

Adaptadas de *Promoviendo el dialogo a través de las divisiones* de Public Conversations Project en www.publicconversations.org

- Vamos a hablar por nosotros mismos y dejaremos también que los demás hablen por sí mismos, sin presión a representar o explicar a un grupo entero.
- Intentaremos entender las creencias y perspectivas de los demás.
- Escucharemos con tenacidad, paciencia y comprensión, aún cuando escuchemos algo difícil de oír.
- Compartiremos el “tiempo aire” y evitaremos interrumpir a los demás.
- Si no estamos listos, o no queremos responder a alguna pregunta, simplemente hay que decir “paso” o “paso por ahora”, sin dar más explicaciones.

Pida a los participantes que honren y acepten las reglas básicas levantando la mano o afirmando con la cabeza.

Parte B: Después de la Película

Reflexión Personal: (15 minutos)

1. Empiece invitando a los participantes a comentar sus reacciones iniciales al documental, pidiéndoles que formen parejas o grupos de tres (de preferencia con alguien que no conozcan), e indíqueles que tomen turnos para responder a las siguientes preguntas. Aliéntelos a compartir sus respuestas emocionales:

- a. ¿Qué fue lo que más le molestó de lo que vio en la película?
- b. ¿Con cuál de los protagonistas de la película se identifica más? ¿Por qué?
- c. ¿Cuál fue la parte de la película que lo inspiró o le dió esperanzas ?

2. Dependiendo del tamaño de la audiencia, invite a los participantes a reportar lo que compartieron en sus grupos.

Conocimientos y aprendizaje: (25 minutos)

1. Haga una transición para explorar las ideas específicas y conocimientos de la película. Explique que en Pachogue, como en cualquier otra comunidad, después de un crimen de odio hay un choque de conmoción. Sin embargo, en Patchogue y Medford, como ocurre en la mayoría de los casos, existían causas subyacentes y conflictos no resueltos que permitieron un clima de odio y violencia. Pida a los participantes que identifiquen las señales de alerta que indicaban odio, violencia e intolerancia en la película. Incluya algunos puntos específicos:

- Las relaciones entre las fuerzas de seguridad con la comunidad de inmigrantes.
- Las barreras de lenguaje que existían con el departamento de policía.
- La falta de mecanismos en las instituciones para reportar.
- Las relaciones intergrupales y divisiones sociales en la escuela preparatoria.
- La relación entre la comunidad de inmigrantes con el público y la vida comunitaria.
- El debate en los medios de comunicación sobre migración y los inmigrantes.
- La comunicación entre los jóvenes y los adultos.
- El lenguaje utilizado que se refiere a los inmigrantes como “los otros”.
- La forma en la que los residentes justificaban su ignorancia y falta de iniciativa.

2. Solicite a los participantes que consideren éstas señales de advertencia en su comunidad y reflexionen. Utilice algunas o todas las preguntas de la siguiente lista:

- a. ¿Cuáles son las semejanzas entre la comunidad de Pachogue y su comunidad?
- b. ¿Puede identificar en su comunidad algunas de las señales de advertencia que notó en Pachogue hacia los inmigrantes o cualquier otro grupo?
- c. ¿Quién(es) son invisibles o marginados en su comunidad?

- d. ¿De qué manera creé que se justifica la ignorancia y la falta de iniciativa ante los problemas que se presentan en su comunidad?
3. Invite a los participantes a reflexionar en las respuestas que la gente del pueblo tomó para salir adelante y sanar después del asesinato de Marcelo Lucero. ¿Qué esfuerzos realizaron? Elaboren y expongan dos respuestas: una de acciones **a corto plazo** y otra de acciones a **largo plazo**. (El #3 del Plan de Acción contiene muchas de éstas ideas).
4. Pregunte a los participantes, ¿cuáles de estas acciones fueron efectivas para apoyar la seguridad e inclusión de los residentes de Patchogue en el pasado, presente y futuro? ¿Por qué? ¿Que otras iniciativas recomendarían para Patchogue?

Plan de Acción: (40 minutos)

1. Recuerde a los participantes que la película termina con la siguiente pregunta: ¿“Qué haría usted para detener el odio en su ciudad?”. Comience el segmento de planeación cuestionando hacia dónde nos dirigimos ahora.
2. Pida a los participantes que identifiquen los valores que podrían transformar a largo plazo las relaciones en su comunidad. Puede incluir *la confianza, compasión, valentía, integridad, paciencia*, etc. Haga hincapié en que éstos valores evitan este tipo de tragedias y son la base para responder a los disturbios, violencia o traumas que puedan ocurrir.
3. Recordando los pasos que la comunidad de Patchogue tomó para establecer estos valores después de la tragedia, genere con el grupo acciones e ideas específicas que refuercen estos valores y promuevan relaciones intergrupales positivas, respeto mutuo y seguridad en su comunidad. Lo más efectivo sería formar grupos pequeños que generen ideas iniciales que después sean compartidas con toda la audiencia. Algunas preguntas oportunas son:
- Identifique 3 - 4 problemas y retos específicos que enfrenta su comunidad con respecto a las relaciones intergrupales y la justicia social. (Recuerde las señales de advertencia mencionadas anteriormente)
 - ¿Qué acciones son necesarias para enfrentar estas preocupaciones? ¿Sería posible y práctico llevarlas a cabo?
 - ¿Quién debe estar involucrado y cómo podemos comprometer a las partes interesadas y a otros miembros de la comunidad en el proceso?
 - Mencione si existen programas o actividades en su comunidad que podrían fortalecerse para promover estas metas.
 - ¿Cuáles son los obstáculos que enfrentamos y cómo podemos superarlos?

Las áreas de acción para involucrar a los distintos sectores sociales pueden ser categorizadas de la siguiente manera. La lista de actividades que se llevaron a cabo en Patchogue, pueden servir como inspiración para generar ideas similares en otras comunidades. Puede encontrar otros ejemplos de acciones comunitarias en www.niot.org

- **Gobierno Local:** Reforzar su alcance con las comunidades locales de inmigrantes; presentar foros de apertura y utilizar traductores en las juntas; promulgar leyes relacionadas con el uso del lenguaje en el discurso público; pasar resoluciones o proclamaciones a nivel local.
- **Fuerzas de Seguridad Pública:** Emplear oficiales que hablen español; conducir foros comunitarios y difusión en los medios de comunicación; ofrecer clases básicas de español para los oficiales de seguridad; proveer capacitación para construir relaciones con los miembros de la comunidad; mejorar los sistemas para reportar crímenes de odio.
- **En las Escuelas:** Encargar a los alumnos que organicen una recaudación de fondos para las familias de las víctimas; cambiar el liderazgo de la escuela; proveer entrenamiento para el personal docente sobre crímenes de odio; incluir en las clases debates sobre las predisposiciones y los prejuicios; exposiciones de arte abiertas al público; y proporcionar capacitación para todos los alumnos de secundaria.
- **Comunidades Religiosas:** Invitar a los miembros de la comunidad de inmigrantes a compartir, en un ambiente seguro, sus experiencias con la violencia y el odio; organizar conferencias educativas y talleres para los líderes y miembros de la congregación.
- **La Comunidad en General:** Organizar vigiliyas, eventos multiculturales de teatro; el proyecto del edredón.
- **Medios de Comunicación:** Ampliar la cobertura de las respuestas positivas de la comunidad; solicitar a los medios de comunicación en español que fomenten la comunicación intergrupala.

Nota: Si la audiencia está compuesta por múltiples sectores de la sociedad (oficiales de seguridad pública, gobierno, organizaciones comunitarias, etc.), asegúrese de dividirlos en grupos pequeños que incluyan la representación de cada uno de estos sectores. Invítelos a generar iniciativas que puedan ser implementadas en varias esferas de la comunidad y/o en todos los sectores representados.

Si el público representa a un mismo sector u organización de la comunidad, el proceso podría enfocarse específicamente en fortalecer el rol que juega ésta agencia o entidad en combatir el odio, promover el respeto, y la comunicación intercultural, etc. Los líderes del debate deben orientarlos a pensar en esfuerzos internos y acciones externas de cooperación que los conviertan en aliados importantes en la comunidad.

Parte C: Clausura (10 minutos)

1. Termine el programa reforzando los planes por documentar y compartir las ideas generadas por el grupo, y proponga la hora y el lugar de la próxima reunión de seguimiento.
2. Finalice recordando a los participantes el comentario del Alcalde Pontieri “El cambio llega en piezas pequeñas”. Así, invite a cada integrante a pensar en una acción, o cambio

específico que puedan realizar en sus vidas para reflejar los ideales discutidos; a nivel personal y no a nivel comunitario u organizacional.

3. Después de otorgarles un minuto para reflexionar sobre éstos pensamientos, pida a algunos voluntarios compartir sus compromisos. Solicite 5 – 10 ideas. Aconseje a los participantes apoyarse mutuamente para conseguir sus metas personales.

4. Pídales que completen su evaluación. De esta forma, nos ayudan a mejorar las campañas para que en un futuro, aumente el número de gente que luche contra el odio. Recuérdeles que antes de irse, deben entregar las formas de evaluación. Si usted desea copia de las evaluaciones, por favor haga unas fotocopias y mande los originales a "Not In Our Town".

5. Agradezca a la gente por haber asistido al evento y recuérdelos de la junta de seguimiento, e invítelos a llenar el formulario de registro para ser incluidos en las actividades sucesivas.

En sus propias palabras.

Las siguientes citas de la película le pueden ayudar a generar diálogo y conversación en caso de que los miembros del público muestren resistencia a participar. Antes del evento, escriba las citas en unas tarjetas y pida a los participantes que formen grupos pequeños para reflexionar y discutir su contenido; explorar lo que significa para ellos y analizar la manera en que podrían ser utilizadas para planear los siguientes pasos en su comunidad.

"Me sentía tan cohibido... pero de alguna manera, mi hermano me dio fuerzas para hablar... No voy a permanecer más en las sombras" – Joselo Lucero

"Yo no se si ellos quieren hacerse invisibles, o si nosotros los hacemos invisibles al no mirarlos" Alcalde Pontieri, en referencia a no conocer a un vecino por 25 años.

"Viendo a esos niños en sus trajes de domingo... podrían ser cualquier niño, los alumnos del equipo de softball... el mejor amigo de mi hijo" – Joye Brown, Columnista del Newsday

"Era un deporte... lo llamaban "beaner hopping", pero decían que no lo hacían seguido, solamente una vez a la semana." – Asistente del Fiscal de Distrito Megan O'Donnell

"Ellos creen que son buenos Hispanos hasta que hubieron inmigrantes ilegales. Estos eran mis amigos y yo soy mexicano al 100%..." Mike, alumno de la preparatoria de Medford-Patchogue.

"No quieres ser el chismoso. Sabía que algo estaba pasando pero no dije nada. Tal vez si hubiera dicho algo, nadie hubiera perdido la vida esa noche". Mike, alumno de la preparatoria de Medford-Patchogue.

"Las manzanas no caen de los árboles de duraznos. La manera en la que aprendieron a devaluar a éste caballero, a ésta gente... tuvo que venir de algún lado." – Alcalde Pontieri

VI. Consejos y Técnicas para la Facilitación

Las siguientes ideas fueron adaptadas de *Promoviendo el dialogo a través de las divisiones* de Public Conversations Project. Si busca más recursos, visite www.publicconversations.org

Los facilitadores tienen mucho que hacer. Necesitan establecer y mantener un tono relajado y cordial, hacer sentir que las opiniones de todos son válidas y bienvenidas, usar preguntas para profundizar el debate, y mantenerse enfocados en el propósito del diálogo a pesar de que tome vueltas sorpresivas. Y, sin embargo, al hacer todo esto, los facilitadores no hablan demasiado y sólo intervienen en la discusión cuando es necesario. Aquí encontrará algunos consejos para guiarlo en este proceso:

Ayude a los participantes alentándolos a:

- Hablar por sí mismos, y no como representantes de un grupo.
- Compartir historias en las que sus experiencias de vida hayan moldeado su punto de vista, esperanzas y preocupaciones.
- Expresar esperanzas, miedos, valores y suposiciones, y no posturas.
- Evitar buscar las respuestas en el facilitador. Más bien, invítelos a responder y participar con los demás.
- Reflexionar sobre sus suposiciones antes de hablar.

Sea conciente del lenguaje:

- Trate de evitar la jerga y anime a los demás a hacer lo mismo, defina las siglas que algunos participantes no conozcan, y esté conciente de que los cambios pequeños en el lenguaje hacen una gran diferencia.
- Explore el significado de las palabras de moda, y de términos que tienen una carga emocional o diferentes significados y connotaciones para diferentes personas.

Manténgase alerta a los patrones de participación:

- Dé preferencia a los participantes que no se sientan muy cómodos hablando en público y/o necesiten más tiempo en procesar sus pensamientos.
- Haga preguntas pausadas, y permita suficiente tiempo para que los participantes piensen en silencio.
- No deje que una persona domine la conversación. Diga, “me gustaría escuchar otras perspectivas diferentes acerca de...”
- Evite atender las necesidades personales de un participante a expensas del grupo. Redirija el debate y sugiera que la conversación puede continuar en privado durante un receso.

Interrumpa si es necesario:

- Si es necesario, corte las conversaciones de la gente para mantener los tiempos indicados en la agenda. De antemano puede decir: “Por mucho que no me guste interrumpir a alguien cuando habla, tal vez tenga que hacerlo. Espero que entiendan que es parte de mi trabajo”.
- Si los integrantes del grupo se interrumpen mutuamente, considere explicarles que en una conversación acelerada es muy difícil evitar las interrupciones. “¿Qué les parece si frenamos un poco la discusión y levantamos la mano cuando queramos hablar?”. Recuerde al grupo las Reglas Básicas de Comunicación.

Si el diálogo se está desviando, intervenga y reoríentelo:

- Para evitar hacer un juicio rápido basado en una interpretación errónea, informe lo que está observando.
- Invite a los participantes a identificar la manera en que la conversación debería de ser modificada para alcanzar sus propósitos.

- Si le preocupa que algún participante se esté sintiendo criticado o atacado, mencione que las personas que tienen un punto de vista diferente son muy valoradas ya que traen diversidad al grupo y se sienten particularmente vulnerables. Recuerde a los participantes que deben escuchar para comprender.
- Si considera necesario un receso, hágalo aunque no esté planeado.
 - Si la energía del grupo está disminuyendo, haga un receso para que la gente se mueva un poco alrededor del salón, o se sirva algo de tomar, o para que usen el baño, etc.
 - Si existen emociones fuertes que pongan en peligro el espíritu y la atmósfera del diálogo, sugiera tomar un descanso para que la gente se calme. Por ejemplo, podría decir “Parece que el ritmo y la intensidad de la conversación ha aumentado bastante. Sugiero que tomemos un minuto para tomar aire y reflexionar en silencio”.
 - Si usted necesita un momento para organizar sus pensamientos, entender la situación y planear los siguientes pasos, pida un receso y revise con algún participante o con su co-facilitador.

Utilizar el Conflicto Constructivamente

Las siguientes recomendaciones fueron adaptadas de la [Guía para la Capacitación de Facilitadores de Diálogo Público de Everyday Democracy](#). Para más contenido sobre facilitación efectiva, visite www.everyday-democracy.org

No todos los desacuerdos y conflictos son malos. De hecho, pueden abrir una puerta al entendimiento. Sin embargo, los desacuerdos deben ser manejados respetuosamente para mantener un diálogo productivo. Le recordamos que:

- Se apegue al tema en cuestión. No permita que la conversación se vuelva personal.
- Recuerde a los participantes las Reglas Básicas de Comunicación, especialmente a hablar por sí mismos, y a escuchar para poder comprender.
- Recuérdele a los participantes que están en desacuerdo, y a todo el grupo en general, la importancia de enfocarse en el debate. Pregunte: ¿“Cuál creen que es la base de la discrepancia? ¿Cuáles son los asuntos clave?. Así, logrará dirigir la discusión al tema en cuestión, y no a la gente que está en desacuerdo.
- Invite a la gente a compartir las experiencias que los han llevado a formar sus opiniones, diciendo: ¿“Podría contarnos alguna experiencia en su vida que haya afectado sus sentimientos y pensamientos sobre éste tema?”.
- Si el conflicto entre dos personas empieza a escalar, invite a otros integrantes del grupo a formar parte de la conversación. Por ejemplo: “Hemos escuchado los comentarios de ¿Alguien más quisiera ofrecer su opinión?. De esta manera, el enfoque del diálogo se vuelve más general.

Manejando Conflictos Improductivos

- Si la conversación se vuelve controversial, interrumpa y recuérdle al grupo las Reglas Básicas de Comunicación.
- Intervenga inmediatamente si la discusión se vuelve personal o de confrontación.
- Tome un receso.
- Hable con los participantes involucrados en privado y pídale que sigan las reglas de comunicación.
- Como último recurso, remueva a quién esté perjudicando el proceso.

Si tiene preguntas adicionales sobre la presentación de la película, o requiere más información sobre “Not In Our Town”, por favor contáctenos:

info@niot.org

www.niot.org

facebook.com/notinourtown

twitter.com/notinourtown

Not In Our Town

P.O. Box 70232

Oakland, CA 94612

Phone: (510) 268-9675

Fax: (510) 268-3606